

Goto City Tourism and Local Products Division

五島市観光物産課

2-1-1, Higashihamamachi, Goto city, Nagasaki 853-0015
〒853-0015 長崎県五島市東浜町 2-1-1
Tel.0959-74-0811

- Gas station
ガソリンスタンド
- Quick Chargers for EV
電気自動車 急速充電器
- Free Wi-Fi
- ATM
- Japan Post
郵便局
- Restaurant
飲食店
- Cafe
カフェ
- Church
教会
- Temple
寺
- Convenience store
コンビニ

Fukue Island

1-day
model course

GOTO CITY

This guide introduces

Fukue Island
Naru Island
Hisaka Island

English
英語

Date of issue
2018.07



Fuchinomoto Catholic Graveyard
淵の元カトリック墓碑群

Miiraku Church
三井楽教会

Uchiori Church
打折教会

2 Gyogasaki Park
魚津ヶ崎公園
Mizunoura Church
水ノ浦教会

Hantomari Church
半泊教会

Miyabara Church
宮原教会

1 Dozaki Church
堂崎教会

Uragashira Church
浦原教会

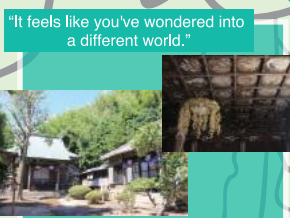
Saganoshima Church
嵯峨島教会

Gyoran Kannon Statue
魚藍観音像

4 Takahama Beach
高浜海水浴場

Kishiku
岐宿

Nihongusu
二本橋



CITY Mall
シティモール

Fukue Church
福江教会

Fukue Port
福江港

Goto Central Hospital
五島中央病院

Fukue Airport
福江空港
(五島つばき空港)

9 Mt. Onidake
鬼島

Aburze Visitor Center
館瀬ビジターセンター

Shigejiki Church
繁敷教会

Tomie
富江

Tomie Spa Center
富江温泉センター

Sansan Tomie Camp Village
さんさん富江キャンプ村

Be aware of sharp turns
and weak cell service in this area.
電波が弱く、急カーブが多いので注意!



8 Arakawa Foot Bath
荒川温泉足湯
Tamanoura
玉之浦

Tamanoura Church
玉之浦教会

6 Matsunoshita
古民家 松ノ下

Observation deck
展望所

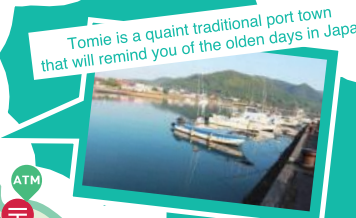
Observation deck
展望デッキ

5 Osezaki Lighthouse
大瀬崎灯台

Tamanoura Country Park
玉之浦カントリーパーク

7 Imochiura Church (Lourdes)
井持浦教会 (ルルド)

Daihoji Temple
大宝寺



Goto Family Gardens and Shinjigaik Pond



How to enjoy your time in Goto! 五島の楽しみ方のトリセツ

Goto has a lot to offer and there are many wonderful things that cannot be included in this map. For additional information, please download the free app "Nagasaki Goto Guide" and receive useful guidance for your trip.

五島の魅力はたくさん。このマップには掲載しきれいていません。その他情報はぜひ無料アプリ「まるっと！五島ガイド」をダウンロードして今回の旅に役立たせてください！

Foreign currency exchange is only available at 18 Bank Fukue branch, Shinwa Bank Fukue branch, and Japan Post Bank Fukue branch. You can withdraw Japanese yen using overseas debit cards, credit cards, or prepaid cards at any of the Japan Post Banks (Yucho Ginko) ATMs, located in Japan Post Offices on the islands.

両替ができる銀行は18銀行福江支店、親和銀行福江支店、ゆうちょ銀行福江支店のみです。各地のゆうちょATMでは海外のキャッシュカード、デビットカード、クレジットカードおよびプリペイドカードで、現金のお引き出しができます。

Credit cards are not accepted in some shops.

クレジットカードが使えないお店もあります。

The local Goto dialect can be a bit tricky. Your smartphone may not be able to translate it.

五島弁はスマートフォンで翻訳されませんので気をつけて。

Don't get too distracted by the beautiful stars while driving around the island.

星が美しすぎるので、交通事故に気を付けて。

There are places with limited cell phone coverage.

電波の弱いところがあります。

Flights and ship services may be suspended due to poor weather conditions.

天候により船や飛行機が欠航する場合があります。

There are a limited number of buses on the island. Always check the timetable.

バスの便数は少なめです。必ず時刻表を確認しましょう。

Not all of the convenience stores operate 24 hours a day in Goto. There are also stores that are closed on Sundays.

すべてのコンビニが24時間営業ではありません。日曜日に休みのお店もあります。

With so much delicious food, your biggest problem might be eating too much!

美味しい物の食べ過ぎにご注意ください。

Time flies when you are having fun. Don't forget about your ship and flight schedule!

楽しい時間はあっという間。船や飛行機の時間には気をつけましょう。

For those who wish to visit the Churches 教会見学をされる方へ

For those who wish to visit Egami Church or the Former Gorin Church, please contact the information center in advance.

世界遺産である江上天主堂・旧五輪教会の見学をご希望の方は、インフォメーションセンターに事前連絡をお願いします。

During special events or funerals you are not allowed to enter the church. Please be mindful during mass or others events and avoid making any disturbances.

葬儀などの特別な場合は教会に入ることをご遠慮いただきます。ミサ中や行事がある時は妨げにならないように。

Inside the church, speak quietly and put your phone on silent mode. Eating, drinking and smoking are prohibited.

教会内では、私語をつつし、携帯電話はマナーモードに。飲食や喫煙禁止。

There are churches that are locked for administrative purposes.

管理上、施錠されている教会もあります。

Avoid wearing clothing that exposes too much skin and remove your hat while inside the church. There are some churches where you'll also need to remove your shoes. Please put your shoes in the designated area.

脱帽し、極端に肌を露出した服装は避けましょう。土足禁止の教会では靴は下駄箱へ入れててください。

Taking pictures inside the church is prohibited. Please do not touch religious objects, decorations, personal belongings, etc. As the altar is a holy place in the church, do not enter this area. Do not ring the bells of the church.

教会内の撮影は禁止。撮影は事前に管理者の許可が必要です。祭壇は、最も神聖な場所です。絶対に入らないでください。祭礼品・装飾物・信徒の私物などに手を触れないでください。教会の鐘は鳴らさないでください。

http://kyoukaigun.jp/en/

Access Information		
Rental Car		
Ikedo Car Rentals	池田レンタカー	0959-74-1133
Carsta Car Rentals	カースタレンタカー	0959-75-0797
Irie Car Rentals	入江レンタカー	0959-72-7535
Ebisu Car Rentals	恵比寿レンタカー	0959-72-6100
Kanko Car Rentals	観光レンタカー	0959-72-8788
Goto Car Rentals	五島レンタカー	0959-72-5015
Nippon Car Rentals	ニッポンレンタカー	0120-510-947
Smile Car Rentals	スマイルレンタカー	0959-72-8366
Happy Car Rentals	ハッピーレンタカー	0959-88-9500
Line Car Rentals	ラインレンタカー	0959-88-9795
Chance Car Rentals	チャンスレンタカー	0959-72-2415
Rent-a-car Tsubaki	軽自動車レンタカー椿	0959-74-1800
Toyota Rent-a-car Fukue store	トヨタレンタカー	0959-72-7048
Nissan Rent-a-car Goto store	日産レンタカー	0959-72-5175
Easy Rental Goto	EASY RENTAL 五島	092-511-6788 (*trike or motor bike only)
BaRaCAR	バラカー	050-3433-5055

Taxi		
Ohato Taxi	大波止タクシー	0959-72-2854
Goto Kanko Taxi	五島観光タクシー	0959-72-4151
Goto Taxi	五島タクシー	0959-72-2171
Saikai Taxi	西海タクシー	0959-72-5131
Baramon Taxi	ばらもんタクシー	0959-82-0032
Bus		
Goto Bus Tourism section	五島バス観光課	0959-72-2173
Rent-a-Cicle		
Goto Tourism Association	五島市観光協会	0959-72-2963
Rent-a-cicle Furusato-kan	レンタサイクルふるさと館	0959-72-2083
San San Tomie Camp Village	さんさん富江キャンプ村	0959-86-2920
Kanko Car Rentals	観光レンタカー	0959-72-8788

1-day

Fukue Island tour - recommended course

【福江島 一日周遊おすすめコース】

This is a recommended course that you can follow in order to efficiently visit popular sightseeing destinations on Fukue Island.

Use this map to design your ideal itinerary for a great day.

車で福江島の人気観光スポットを周るおすすめコースです。マップを参考に自分なりのコース作りに挑戦してみてください。

Be aware of the charge points if you are using an electric vehicle (EV).

電気自動車の場合は、充電に注意しましょう。

Start!

Fukue Port 福江港

Start at Fukue Port and go along route 162. Your first stop is at Dozaki Church.

福江港からスタートし、県道162号線へ。まずは堂崎教会を目指します。

15 min

1

Dozaki Church 堂崎教会

Designated by Nagasaki Prefecture as a Tangible Cultural Property. 県指定有形文化財

OPEN : 9:00am-5:00pm

6:00pm during summer vacation *except 8/13 ~ 15

4:00pm during winter

Entrance fee : Adult 300yen / Student 150yen / Child 100yen

入館料：大人 300 円 / 中高生 150 円 / 小人 100 円

There are historical exhibits inside. 聖堂内部は資料館になっています。

40 min

2

Gyogasaki Park 魚津ヶ崎公園

This is a beautiful park where you can see seasonal flowers in bloom. You can see rape blossoms in spring, hydrangeas in rainy season, sunflowers in summer, and cosmos in autumn. The view of the sun setting over the ocean is also amazing!

季節の花々が咲き誇る美しい公園。春は菜の花、梅雨は紫陽花、夏はひまわり、秋はコスモス……。さらに海に沈む夕日は絶景！

15 min

3

Kentoshi Furusatokan 遣唐使ふるさと館

This facility features an exhibit about Goto's role in the Japanese missions to Tang China. There is a souvenir shop and a restaurant that offers many dishes with local ingredients.

遣唐使に関する展示や郷土料理を味わえるレストラン、お土産を買うことの出来る道の駅となっています。

OPEN: 9:00am-6:00pm

LUNCH: 11:30am-2:00pm

4

Takahama Beach 高浜海水浴場

With its white sand and emerald green water, this is one of Goto's most popular beaches.

白い砂浜とエメラルドグリーンの海。五島を代表する美しいビーチです。

Make a right turn just before the tunnel and go up the hill in order to catch a beautiful view overlooking the beach.

トンネルの手前を右折して、坂を上るとビーチを見下ろす絶景が望めます。

50 min

5

Osezaki Lighthouse 大瀬崎灯台

You can see a magnificent view of the lighthouse rising above the rocky cliffs from the observation deck near the parking lot.

展望デッキから、断崖絶壁にそびえる灯台の壮大な風景を楽しめます。

If you continue to the next parking area, you can find a walking path that leads down to the lighthouse.

さらに奥にある駐車場から灯台下までのトレッキングルートがあります。

10 min

6

Matsunoshita (old Japanese-style house) 古民家松ノ下

This old Japanese style house called "Matsu-no-shita" was brought back to life by the local community. It's open on Saturdays and Sundays and they offer light meals.

Enjoy the feeling of being in an old fishing village on a stroll in the neighborhood around Matsunoshita.

地域の人々で再生した古民家松ノ下。土日のみ開放され、軽食を食べることができます。松ノ下近隣をお散歩し昔ながらの漁師町を感じるのも◎

15 min

7

Imochiura Church (Lourdes) 井持浦教会 (ルルド)

Imochiura Church has the first Lourdes in Japan. Inside of the Lourdes you can see a statue of the Virgin Mary that was brought over from France.

日本最古のルルドを持つ、井持浦教会。ルルドには本場のフランスから取り寄せた泉水を注ぎマリア像を収めました。

30 min

8

Arakawa Foot Bath 荒川温泉足湯

It might just look like a bus stop but there is actually a free foot bath inside where you can soak your feet and chat with the locals.

一見、バス停ですが、中には無料の足湯があります。地元の人とおしゃべりをしながら温まりましょう。

OPEN : 9:00am-5:00pm

Take a stroll through the streets of Arakawa as well! 荒川の町並みもお散歩するのもオススメ！

30 min

9

Mt. Onidake 鬼岳

Mt. Onidake is a 315-meter cinder-cone volcano that has become the symbol of Goto. The volcano, which is covered in grass, is a popular site for grass sledding and kite flying. It is also a wonderful place for late night stargazing.

五島のシンボル「鬼岳」！噴火によって生まれた臼状の火山（標高315m）。芝生に覆われていて、草スキーや風揚げなどに人気。夜見える満天の星空も素敵。

15 min

Goal!

Fukue Port 福江港

Of course there is much more to Goto than just Fukue Island!
You can also visit nearby Naru Island and Hisaka Island where
"Hidden Christian Sites in the Nagasaki Region" have been
registered as a UNESCO World Heritage Site.

Naru Island

Naru Island is located in the center of this chain of islands.
You can't miss your chance to visit Egami Village, where Egami Church was registered as a World Heritage Site in July of 2018.
At the end of the 18th century, four Christian families immigrated to this remote valley from an area in Nagasaki called Sotome and continued their faith as "hidden Christians."
They established "Egami Village" maintaining their livelihoods through farming and fishing while also expanding the organization of their faith.
Now, we can understand the history of "hidden Christians" through their experiences in this area.
In addition, Naru Island has an intricate coastline where you can enjoy many magnificent views that are unique to this island.

五島列島の真ん中に位置する奈留島。2018年7月に世界遺産登録された江上天堂がある「江上集落」は見逃せない！18世紀末、長崎の海外から移住したキリシタンの4家族は、人里離れた谷間に住み着き、「潜伏キリシタン」として、信仰を守り続けた。彼らが築いた「江上集落」は、僅かな農地と漁業で生計を営みつつ信仰を組織的に継続してきた「潜伏キリシタン」の歴史を今に伝える。また、奈留島は、海岸線が複雑に入り組み、この島ならではの絶景を堪能できる名所は数多い。

Transfer in Naru Island		
Rental Car		
Naru Car Rentals	奈留レンタカー	0959-64-2148
Naru Port Car Rentals	奈留島港レンタカー	0959-64-2168
Taxi		
Naru Taxi	奈留タクシー	0959-64-2101
Maruhamata Taxi	丸浜タクシー	0959-64-3171

Start! Naru Port 奈留港

20 min

1 Egami Church 江上天堂

10 min

2 Nokubi Windbreak 野首浦の防風堤

30 min

3 Lunch in Town

20 min

4 Shirotake Observation Area 城岳展望台

20 min

5 Senjojiki 千畳敷

30 min

6 Naru Fish Market 奈留漁協

5 min

Goal! Naru Port 奈留港

Other recommended spots and activities その他のオススメスポット

A Sankyodai Factory 三兄弟工房

B Herbal Forest ハーバルフォレスト

C Miyanomori Park 宮の森総合公園

D Miyanohama Beach 宮の浜

What does "hidden Christians" mean?

This refers to the people who kept their Christian faith hidden while living their everyday life in Japanese society from the 17th to the 19th century.

「潜伏キリシタン」とは、キリスト教禁教期の17～19世紀の日本において、社会的には普通に生活しながらひそかに信仰を守り続けたキリシタンのこと。

五島の魅力は福江島だけじゃない！世界遺産に登録された「潜伏キリシタン関連遺産」がある奈留島や久賀島にも足を延ばしてみませんか？

Operating schedule may change. Please contact in advance for more information.

運航日、運航ダイヤは変更になる可能性があります。事前にお問い合わせください。

【Fukue Port / Shinkamgoto town Ports】

Fukue→Kamigoto	Fukue	Naru	Doinoura	Gonokubi	Wakamatsu
Ferry Ocean	8:05 DEP	8:50ARR / 9:00DEP	—	—	9:50DEP
New Taiyo	9:45DEP	10:15ARR	—	—	—
New Taiyo	11:50DEP	—	12:30ARR	—	—
Ferry Ocean	13:00DEP	13:45ARR / 13:50DEP	—	—	14:40DEP
New Taiyo	15:55DEP	16:25ARR / 16:30DEP	16:55ARR / 17:00DEP	17:20ARR / 17:25DEP	17:35DEP
Ferry Ocean	17:15DEP	18:00ARR	—	—	—
Kamigoto→Fukue	Wakamatsu	Gonokubi	Doinoura	Naru	Fukue
Ferry Ocean	7:30DEP	7:40ARR / 7:50DEP	8:10DEP / 8:15ARR	8:40ARR / 8:45DEP	7:20ARR
New Taiyo	7:30DEP	7:40ARR / 7:50DEP	8:10DEP / 8:15ARR	8:40ARR / 8:45DEP	7:20ARR
New Taiyo	10:30DEP	—	—	11:20ARR / 11:30DEP	12:15ARR
Ferry Ocean	10:30DEP	—	—	11:20ARR / 11:30DEP	12:15ARR
New Taiyo	14:55DEP	—	—	15:45ARR / 15:55DEP	16:40ARR
Ferry Ocean	14:55DEP	—	—	15:45ARR / 15:55DEP	16:40ARR

【Nagasaki Port】Ferry Tsubaki, Manyo

Nagasaki	Narao	Fukue	Naru	Narao	Nagasaki
8:05DEP	—	11:15ARR / 11:45DEP	12:25ARR / 12:35DEP	13:25ARR / 13:35DEP	16:05ARR
12:25DEP	15:00ARR / 15:15DEP	16:20ARR / 16:50DEP	—	—	20:00ARR
16:50DEP	—	20:00ARR	—	—	—

【Hakata Port (Fukuoka)】Ferry Taiko

Hakata	Uku	Ojika	Aokata	Naru	Fukue
23:45DEP	3:55ARR / 4:05DEP	4:40ARR / 4:50DEP	5:40ARR / 6:05DEP	7:25ARR / 7:35DEP	8:15ARR
Fukue	Naru	Aokata	Ojika	Uku	Hakata
10:10DEP	—	11:50ARR / 12:10DEP	13:00ARR / 13:10DEP	13:45ARR / 13:55DEP	17:50ARR

■Goto Ryokiyakusen 五島旅客船 / ☎ 0959-72-8151

■Kyushushosen 九州商船 / ☎ 095-822-9153

■Nomoshosen 野母商船 / ☎ 092-291-0510

Visit a local restaurant for lunch! お昼は数ある飲食店を訪れてみて！

You can see a superb view if you climb up this mountain of rocks. The soil and rocks were actually dug out during the construction of the tunnel and reused to make this windbreak and picturesque spot.

目の前にそびえ立つ丘を登ると見えるのは絶景！トンネル工事のために出た石や土を再利用して作られた防風堤が絶景ポイントの一つになっています。

This is a festival that takes place every October at Naru Shrine. You must see the impressive boats decorated with giant fish flags. 毎年10月に行われる奈留神社の例大祭。大漁旗を掲げた船の迫力は必見です。

Many years of crashing waves have changed this rocky shoreline into a work of natural art. You can walk across these rocks to tiny green islets.

長い年月、波によって平らに削り取られた岩礁は自然の芸術作品。岩々を伝って、緑の小島へと渡ることができます。

Crowds of people gather in the morning to buy fresh fish. 新鮮な魚を求めて朝からたくさんの人で賑わいます。

What does "hidden Christians" mean?

This refers to the people who kept their Christian faith hidden while living their everyday life in Japanese society from the 17th to the 19th century.

「潜伏キリシタン」とは、キリスト教禁教期の17～19世紀の日本において、社会的には普通に生活しながらひそかに信仰を守り続けたキリシタンのこと。

五島の魅力は福江島だけじゃない！世界遺産に登録された「潜伏キリシタン関連遺産」がある奈留島や久賀島にも足を延ばしてみませんか？

Operating schedule may change. Please contact in advance for more information.

運航日、運航ダイヤは変更になる可能性があります。事前にお問い合わせください。

【Fukue Port / Shinkamgoto town Ports】

Fukue→Kamigoto	Fukue	Naru	Doinoura	Gonokubi	Wakamatsu
Ferry Ocean	8:05 DEP	8:50ARR / 9:00DEP	—	—	9:50DEP
New Taiyo	9:45DEP	10:15ARR	—	—	—
New Taiyo	11:50DEP	—	12:30ARR	—	—
Ferry Ocean	13:00DEP	13:45ARR / 13:50DEP	—	—	14:40DEP
New Taiyo	15:55DEP	16:25ARR / 16:30DEP	16:55ARR / 17:00DEP	17:20ARR / 17:25DEP	17:35DEP
Ferry Ocean	17:15DEP	18:00ARR	—	—	—
Kamigoto→Fukue	Wakamatsu	Gonokubi	Doinoura	Naru	Fukue
Ferry Ocean	7:30DEP	7:40ARR / 7:50DEP	8:10DEP / 8:15ARR	8:40ARR / 8:45DEP	7:20ARR
New Taiyo	7:30DEP	7:40ARR / 7:50DEP	8:10DEP / 8:15ARR	8:40ARR / 8:45DEP	7:20ARR
New Taiyo	10:30DEP	—	—	11:20ARR / 11:30DEP	12:15ARR
Ferry Ocean	10:30DEP	—	—	11:20ARR / 11:30DEP	12:15ARR
New Taiyo	14:55DEP	—	—	15:45ARR / 15:55DEP	16:40ARR
Ferry Ocean	14:55DEP	—	—	15:45ARR / 15:55DEP	16:40ARR

【Nagasaki Port】Ferry Tsubaki, Manyo

Nagasaki	Narao	Fukue	Naru	Narao	Nagasaki
8:05DEP	—	11:15ARR / 11:45DEP	12:25ARR / 12:35DEP	13:25ARR / 13:35DEP	16:05ARR
12:25DEP	15:00ARR / 15:15DEP	16:20ARR / 16:50DEP	—	—	20:00ARR
16:50DEP	—	20:00ARR	—	—	—

【Hakata Port (Fukuoka)】Ferry Taiko

Hakata	Uku	Ojika	Aokata	Naru	Fukue
23:45DEP	3:55ARR / 4:05DEP	4:40ARR / 4:50DEP	5:40ARR / 6:05DEP	7:25ARR / 7:35DEP	8:15ARR
Fukue	Naru	Aokata	Ojika	Uku	Hakata
10:10DEP	—	11:50ARR / 12:10DEP	13:00ARR / 13:10DEP	13:45ARR / 13:55DEP	17:50ARR

■Goto Ryokiyakusen 五島旅客船 / ☎ 0959-72-8151

■Kyushushosen 九州商船 / ☎ 095-822-9153

■Nomoshosen 野母商船 / ☎ 092-291-0510

Visit a local restaurant for lunch! お昼は数ある飲食店を訪れてみて！

You can see a superb view if you climb up this mountain of rocks. The soil and rocks were actually dug out during the construction of the tunnel and reused to make this windbreak and picturesque spot.

目の前にそびえ立つ丘を登ると見えるのは絶景！トンネル工事のために出た石や土を再利用して作られた防風堤が絶景ポイントの一つになっています。

This is a festival that takes place every October at Naru Shrine. You must see the impressive boats decorated with giant fish flags. 毎年10月に行われる奈留神社の例大祭。大漁旗を掲げた船の迫力は必見です。

Many years of crashing waves have changed this rocky shoreline into a work of natural art. You can walk across these rocks to tiny green islets.

長い年月、波によって平らに削り取られた岩礁は自然の芸術作品。岩々を伝って、緑の小島へと渡ることができます。

Crowds of people gather in the morning to buy fresh fish. 新鮮な魚を求めて朝からたくさんの人で賑わいます。

What does "hidden Christians" mean?

This refers to the people who kept their Christian faith hidden while living their everyday life in Japanese society from the 17th to the 19th century.

「潜伏キリシタン」とは、キリスト教禁教期の17～19世紀の日本において、社会的には普通に生活しながらひそかに信仰を守り続けたキリシタンのこと。

五島の魅力は福江島だけじゃない！世界遺産に登録された「潜伏キリシタン関連遺産」がある奈留島や久賀島にも足を延ばしてみませんか？

Operating schedule may change. Please contact in advance for more information.

運航日、運航ダイヤは変更になる可能性があります。事前にお問い合わせください。

【Fukue Port / Shinkamgoto town Ports】

Fukue→Kamigoto	Fukue	Naru	Doinoura	Gonokubi	Wakamatsu
Ferry Ocean	8:05 DEP	8:50ARR / 9:00DEP	—	—	9:50DEP
New Taiyo	9:45DEP	10:15ARR	—	—	—
New Taiyo	11:50DEP	—	12:30ARR	—	—
Ferry Ocean	13:00DEP	13:45ARR / 13:50DEP	—	—	14:40DEP
New Taiyo	15:55DEP	16:25ARR / 16:30DEP	16:55ARR / 17:00DEP	17:20ARR / 17:25DEP	17:35DEP
Ferry Ocean	17:15DEP	18:00ARR	—	—	—
Kamigoto→Fukue	Wakamatsu	Gonokubi	Doinoura	Naru	Fukue
Ferry Ocean	7:30DEP	7:40ARR / 7:50DEP	8:10DEP / 8:15ARR	8:40ARR / 8:45DEP	7:20ARR
New Taiyo	7:30DEP	7:40ARR / 7:50DEP	8:10DEP / 8:15ARR	8:40ARR / 8:45DEP	7:20ARR
New Taiyo	10:30DEP	—	—	11:20ARR / 11:30DEP	12:15ARR
Ferry Ocean	10:30DEP	—	—	11:20ARR / 11:30DEP	12:15ARR
New Taiyo	14:55DEP	—	—	15:45ARR / 15:55DEP	16:40ARR
Ferry Ocean	14:55DEP	—	—	15:45ARR / 15:55DEP	16:40ARR

【Nagasaki Port】Ferry Tsubaki, Manyo

Nagasaki	Narao	Fukue	Naru	Narao	Nagasaki
8:05DEP	—	11:15ARR / 11:45DEP	12:25ARR / 12:35DEP	13:25ARR / 13:35DEP	16:05ARR
12:25DEP	15:00ARR / 15:15DEP	16:20ARR / 16:50DEP	—	—	20:00ARR
16:50DEP	—	20:00ARR	—	—	—

【Hakata Port (Fukuoka)】Ferry Taiko

Hakata	Uku	Ojika	Aokata	Naru	Fukue
23:45DEP	3:55ARR / 4:05DEP	4:40ARR / 4:50DEP	5:40ARR / 6:05DEP	7:25ARR / 7:35DEP	8:15ARR
Fukue	Naru	Aokata	Ojika	Uku	Hakata
10:10DEP	—	11:50ARR / 12:10DEP	13:00ARR / 13:10DEP	13:45ARR / 13:55DEP	17:50ARR

■Goto Ryokiyakusen 五島旅客船 / ☎ 0959-72-8151

■Kyushushosen 九州商船 / ☎ 095-822-9153

■Nomoshosen 野母商船 / ☎ 092-291-0510

Visit a local restaurant for lunch! お昼は数ある飲食店を訪れてみて！

You can see a superb view if you climb up this mountain of rocks. The soil and rocks were actually dug out during the construction of the tunnel and reused to make this windbreak and picturesque spot.

目の前にそびえ立つ丘を登ると見えるのは絶景！トンネル工事のために出た石や土を再利用して作られた防風堤が絶景ポイントの一つになっています。

This is a festival that takes place every October at Naru Shrine. You must see the impressive boats decorated with giant fish flags. 毎年10月に行われる奈留神社の例大祭。大漁旗を掲げた船の迫力は必見です。

Many years of crashing waves have changed this rocky shoreline into a work of natural art. You can walk across these rocks to tiny green islets.

長い年月、波によって平らに削り取られた岩礁は自然の芸術作品。岩々を伝って、緑の小島へと渡ることができます。

Crowds of people gather in the morning to buy fresh fish. 新鮮な魚を求めて朝からたくさんの人で賑わいます。

What does "hidden Christians" mean?

This refers to the people who kept their Christian faith hidden while living their everyday life in Japanese society from the 17th to the 19th century.

「潜伏キリシタン」とは、キリスト教禁教期の17～19世紀の日本において、社会的には普通に生活しながらひそかに信仰を守り続けたキリシタンのこと。

五島の魅力は福江島だけじゃない！世界遺産に登録された「潜伏キリシタン関連遺産」がある奈留島や久賀島にも足を延ばしてみませんか？

Operating schedule may change. Please contact in advance for more information.

運航日、運航ダイヤは変更になる可能性があります。事前にお問い合わせください。

【Fukue Port / Shinkamgoto town Ports】

Fukue→Kamigoto	Fukue	Naru	Doinoura	Gonokubi	Wakamatsu
Ferry Ocean	8:05 DEP	8:50ARR / 9:00DEP	—	—	9:50DEP
New Taiyo	9:45DEP	10:15ARR	—	—	—
New Taiyo	11:50DEP	—	12:30ARR	—	—
Ferry Ocean	13:00DEP	13:45ARR / 13:50DEP	—	—	14:40DEP
New Taiyo	15:55DEP	16:25ARR / 16:30DEP	16:55ARR / 17:00DEP	17:20ARR / 17:25DEP	17:35DEP
Ferry Ocean	17:15DEP	18:00ARR	—	—	—
Kamigoto→Fukue	Wakamatsu	Gonokubi	Doinoura	Naru	Fukue
Ferry Ocean	7:30DEP	7:40ARR / 7:50DEP	8:10DEP / 8:15ARR	8:40ARR / 8:45DEP	7:20ARR
New Taiyo	7:30DEP	7:40ARR / 7:50DEP	8:10DEP / 8:15ARR	8:40ARR / 8:45DEP	7:20ARR
New Taiyo	10:30DEP	—	—	11:20ARR / 11:30DEP	12:15ARR
Ferry Ocean	10:30DEP	—	—	11:20ARR / 11:30DEP	12:15ARR
New Taiyo	14:55DEP	—	—	15:45ARR / 15:55DEP	16:40ARR
Ferry Ocean	14:55DEP	—	—	15:45ARR / 15:55DEP	16:40ARR

【Nagasaki Port】Ferry Tsubaki, Manyo

Nagasaki	Narao	Fukue	Naru	Narao	Nagasaki
8:05DEP	—	11:15ARR / 11:45DEP	12:25ARR / 12:35DEP	13:25ARR / 13:35DEP	16:05ARR
12:25DEP	15:00ARR / 15:15DEP	16:20ARR / 16:50DEP	—	—	20:00ARR
16:50DEP	—	20:00ARR	—	—	—

【Hakata Port (Fukuoka)】Ferry Taiko

Hakata	Uku	Ojika	Aokata	Naru	Fukue
23:45DEP	3:55ARR / 4:05DEP	4:40ARR / 4:50DEP	5:40ARR / 6:05DEP	7:25ARR / 7:35DEP	8:15ARR
Fukue	Naru	Aokata	Ojika	Uku	Hakata
10:10DEP	—	11:50ARR / 12:10DEP	13:00ARR / 13:10DEP	13:45ARR / 13:55DEP	17:50ARR

■Goto Ryokiyakusen 五島旅客船 / ☎ 0959-72-8151

■Kyushushosen 九州商船 / ☎ 095-822-9153

■Nomoshosen 野母商船 / ☎ 092-291-0510

Visit a local restaurant for lunch! お昼は数ある飲食店を訪れてみて！

You can see a superb view if you climb up this mountain of rocks. The soil and rocks were actually dug out during the construction of the tunnel and reused to make this windbreak and picturesque spot.

目の前にそびえ立つ丘を登ると見えるのは絶景！トンネル工事のために出た石や土を再利用して作られた防風堤が絶景ポイントの一つになっています。

This is a festival that takes place every October at Naru Shrine. You must see the impressive boats decorated with giant fish flags. 毎年10月に行われる奈留神社の例大祭。大漁旗を掲げた船の迫力は必見です。

Many years of crashing waves have changed this rocky shoreline into a work of natural art. You can walk across these rocks to tiny green islets.

長い年月、波によって平らに削り取られた岩礁は自然の芸術作品。岩々を伝って、緑の小島へと渡ることができます。

Hisaka Island

Hisaka Island is a small island with a population of about 300 people. The entire island has been registered as a World Heritage for its hidden Christians sites. Christians, who immigrated from an area in Nagasaki called Sotome at the end of the 18th century, formed a village away from the traditional Buddhist settlement. They maintained a relationship of mutual assistance with the residents of the Buddhist settlement in regards to fishing and agriculture while secretly continuing their own faith. There isn't a ferry terminal on the island and shops are limited. However, it's an island where you can deeply feel the lives of those living alongside the harshness of nature. Make a reservation for a taxi or rent-a-car prior to visiting and purchase something for lunch on Fukue Island beforehand. You need to make a reservation at the "Hisaka Island Tourist Information Center" at least three days in advance.

Tanoura Port 田ノ浦港

1 Hamawaki Church 浜脇教会



This was the first church made from concrete in Goto. 五島初の鉄筋コンクリート造りの教会

2 Royanosako Martry Memorial Church 牢屋の窄殉教記念教会



In 1868, the Meiji government, which continued the religious prohibition policy establish during the Edo period, captured and cruelly tortured religious believers on Hisaka Island. 200 people were forced into a tiny jail the size of 12 tatami mats. 42 people lost their lives as a result of the intense torture that they had to endure. Inside the Royanosako Martry Memorial Church, you'll notice that the carpet on the floor is color-coded in order to show the size of the prison and remind us of the suffering that occurred at this location.

1868年、江戸幕府から禁教政策を引き継いだ明治政府により久賀島内の信徒たちが捉えられ、残酷な責めを受ける出来事が起こった。12畳ほどの狭い牢に200名余が押し込まれる激しい拷問のために42名が命を落とすこととなった。牢屋の牢。現在、牢屋の窄殉教記念教会の内部は床のじゅうたんが色分けされ牢の広さが一目でわかるようになっており、当時の彼らの苦しみを物語っている。

3 Former Gorin Church 旧五輪教会堂



You can see a view of the vast blue ocean from the pointed arch-shaped window. ポインテッドアーチ型の窓が開いている日は目の前に広がる青い海が見えます。

After walking for about 10 minutes down the mountain road, you'll see an expansive view of the ocean. You'll soon come across the Former Gorin Church. You can enjoy the unique architectural style of this church with its Japanese-style exterior architecture and interior wooden rib vault ceiling, Gothic style altar, etc. The figure of this church quietly perched on a flat piece of land near the small fishing port and steep mountainside is reminiscent of the Goto Island Christians who risked their lives for their faith.

駐車場から徒歩10分ほど山道を下ると海が広がる。そしてその奥に佇む旧五輪教会が見えてきます。外観は和風建築ですが、中は板張りのリブ・ヴォールト天井に、ゴシック風祭壇等、本格的な教会建築様式となっています。険しい山奥の小さな漁港のわずかな平地に、ひっそりとたたずむ教会の姿は、弾圧に耐え抜き信仰に命をかけた五島キリシタンを彷彿とさせます。

4 Hisaka Island Tourist Information Center 久賀島観光交流拠点センター (旧藤原邸)



Introduction to the sightseeing spots and natural scenery of Hisaka Island. Facility with a restaurant, rest area, souvenir shop, etc. Lunch must be reserved in advance (within 3 days of visit). Rates are from 1,000 yen to 3,000 yen and are set at 500-yen increments.

久賀島の観光スポットや自然景観の紹介、お食事どころ、休憩スペース、お土産コーナーなどを併設した施設。昼食は、3日前までの要事前予約。料金は1,000円～3,000円まで500円刻みで設定可能。Tel : 0959-77-2115

5 Orikami Observation Area 折紙展望台



Local residents made an observation deck where you can see an extensive view of the blue ocean, mountains, and village. 住民の手づくりによる展望台からのぞむ青い海や山々、集落などが一望できるスポット。

6 Zazare Area 細石流



This is one of the most secluded places on Hisaka Island. Enjoy a relaxing time while watching the vivid cobalt blue sea and visiting the ruins of Zazare Church, which collapsed during a typhoon. This is also an area where Buddhists and Christians lived together.

久賀島でもっとも秘境と言える場所の一つ。鮮やかに輝くコバルトブルーの海を見ながらゆっくり過ごすことのできるこの場所には、台風で崩壊してしまった細石流教会の跡地もある。仏教徒とキリスト教徒が共存していた地域。

7 Kamegora Camellia Virgin Forest 亀河原 椿原生林



You can calm your mind by forgetting your everyday life as you walk between the old Camellia trees. Local residents take care of these cherished Camellia trees and their flowers bloom from January to March. 一面に広がる椿の古木の間を歩くと、日常を忘れて心を落ち着かせられる。久賀島民が大切に管理してきた椿が1月～3月に咲き誇ります。

Tanoura Port 田ノ浦港

Access to Hisaka Island

【Fukue Port】

	Fukue→Tanoura	Fukue	Tanoura	Fukue
1/3~12/31	9:10DEP 12:05DEP 16:45DEP	9:30ARR / 9:35DEP 12:25ARR / 12:30DEP 17:05ARR / 17:10DEP	9:55ARR 12:50ARR 17:30ARR	
1/2	8:25DEP 13:15DEP	8:45ARR / 8:50DEP 13:35ARR / 13:40DEP	9:10ARR 14:00ARR	

Operating schedule may change. Please contact in advance for more information. 運航日、運航ダイヤは変更になる可能性があります。事前にお問い合わせください。

【Okuura / Fukue Port】

	Fukue→Tanoura	Okuura	Tanoura	Fukue
1/3~12/31	7:30DEP 14:54ARR 16:50DEP 17:39DEP	7:49ARR / 8:00DEP 14:35DEP / 14:09ARR 17:09ARR 17:20ARR	8:34ARR 13:35DEP	

Transfer in Hisaka Island

Taxi & Car Rental

Hisaka Taxi & Car Rentals 0959-77-2008 久賀タクシー・レンタカー

Try using these phrases to communicate with locals!

Basic Conversation 基本会話

Yes. はい hai	No. いいえ ie	Hello こんにちは konnichiwa	Thank you. ありがとう arigato	Excuse me. すみません sumimasen
		Goodbye さようなら Sayōnara	I don't know. わかりません wakarimasen	How? どのように? donoyōni?
What? 何? nani?	Where? どこで? dokode?	When? いつ? itsu?	Who? 誰が? darega?	Why? なぜ? naze?

Getting to your destination 目的地へ

I want to go to~ ～にいきたいです。 ~ni ikitaidesu.	Restroom トイレ toire	Police 警察 keisatsu	Bus stop バス停 bus tei	Restaurant レストラン resutoran
wi-fi wi-fi wi-fi	Bank/ATM 銀行 Ginkō	Hospital 病院 Byōin	Port 港 minato	Airport 空港 Kūkō
How can I get there? どのように行けますか? ~donoyōni ikemasuka?	by bus. バスで bus de	on foot. 徒歩で toho de	by taxi. タクシーで taxi de	by ship. 船で fune de
How long does it take? どのくらい時間がかかりますか? ~donokurai jikanga kakarimasuka?	How much does it cost? 料金はいくらですか? ryōkin wa ikura desuka?			

Eating & Shopping

What do you recommend? オススメはどれですか？ osusume wa doredesuka?	What is this? これは何ですか？ korewa nandesuka?	I can't eat ~ 私は、～が食べられません。 watashiwa, ~ga taberaremasen.				
How do I eat this? どうやって食べるのですか？ dōyatte taberunodesuka?	What ingredients are in this dish? この料理には何が入っていますか？ kono ryōri niwa naniga haitte imasuka?					
Do you have～？ ～はありますか？ ～wa arimasuka?	Can I pay by credit card? クレジットカードで支払いますか？ credit card de shiharaemasuka?	How much is ～？ ～はいくらですか？ ～wa ikura desuka?				
meat 肉  niku	pork 豚肉  butaniku	chicken 鶏肉  toriniku	beef 牛肉  gyuuniku	fish 魚  sakana	egg 卵  tamago	crustacea 甲殻類  kokakurui
sweet 甘い amai	hot & spicy 辛い  karai	sour すっぱい suppai	warm 温かい ataakai	cold 冷たい tsumetai	sautéed 炒めた itameta	raw 生  nama
simmered 煮た nita	steamed 蒸した mushita	smoked くんせい kunsei	deep-fried 揚げた ageta	Baked or broiled 焼いた yaita		